

Nº Albarán : 80542360  
Del. Note No: 2000  
Fecha Exp : 24.03.2022  
Fecha rec: 2022

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Modugno Bari 70026  
Italia  
Planta :  
Centro :  
Puerto de descarga:  
Unloading point :  
Punto de consumo :  
Point of consumption :

Transportista/Carrier : Transport number: 313907  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matrícula : 6200LLH  
Plate No :  
Permiso : QAJU128  
Remoc-plata :  
Unidad transport: : Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. :

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address :  
Población: Mondragon 20500  
City :  
País : España  
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Empaques Containers	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Bks	Etiquetas Labels	Nº Pedido Order No.	Observaciones Comments
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510  KUEBNER NAGEL S.R.L. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BARI ITALIA Q. J. U. 128 Conformita alle schede d'imballo: Data controllo: 29/03/22 Firma	25		PZA	TBA-501494  TBA-501711  180314725 501486P3-14	001	19163152/19163152	25	550004500301
Peso neto total : 196,250 Total net weight :								Nº total de pallets o contenedores: Total nb. of pallets or containers: 001	

Proveedor / Supplier : **KUEBNER NAGEL S.R.L.**  
Transportista / Carrier :  
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)  
"Ricetta in riserva di"  
verifica su qualità e quantità

Observaciones: Comments:  
  
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION



0320946

(ADR)   
 • En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1, 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.   
 • En case of dangerous goods mention the last line of the column. Use numbers, codes from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and packing group.

<p><b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>30542358/59/60 NIE: EST 1...</p>	<p><b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>C/Juan Alegre, nº 8 44131 VILHEL TERUEL (España)</p>												
<p><b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT SpA Modugno Bari 70026 (I)</p>	<p><b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country</p> <p>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance</p> <p>Fecha / Date Firma / Signature</p>												
<p><b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country: Arrasate (E)</p> <p>Fecha / Date: 24-3-2022</p> <p>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p>	<p><b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p>												
<p><b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country: Modugno Bari (I)</p> <p>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>	<p><b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p> <p>REF: 80542358/359/360</p>												
<p><b>5</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>AIB: 80542358/59/60</p>	<p><b>10</b> Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos</p> <p><b>11</b> Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages</p> <p><b>12</b> Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing</p> <p><b>13</b> Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods</p> <p><b>14</b> Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.</p> <p><b>15</b> Volumen, m<sup>3</sup> / Cubage m<sup>3</sup> / Volume in m<sup>3</sup></p> <p>40 Cont. Piezas Auto</p> <p>10512</p>												
<p><b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>	<p><b>17</b> A pagar por / A payer par / To be paid by:</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges</td> <td>Remitente / Expéditeur / Sender</td> <td>Destinatario / Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Otros gastos / Autre frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee	Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges			Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties			Otros gastos / Autre frais / Other charges		
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee											
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges													
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties													
Otros gastos / Autre frais / Other charges													
<p><b>18</b> Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars</p>	<p><b>19</b> Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>												
<p><b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)</p>													
<p><b>21</b> Establecido en / Etabli à / Established in</p> <p>Arrasate</p>	<p><b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received</p> <p>Hora de llegada / Heure de réception / Time of arrival</p> <p>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p> <p>24 MAR 2022</p>												
<p><b>22</b> Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender</p> <p>[Signature]</p>	<p><b>23</b> Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier</p> <p>VITRANSPÉDITION, S.L. 62008188 C/Juan Alegre nº 8 44131 VILHEL TERUEL (España)</p> <p>[Signature]</p>												
<p>Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p> <p>con riserva di verifica su qualità e quantità</p>													

Las embalajes con recuento grueso deben ser etiquetados por el transportista  
 Les parties emballées de façon grossière doivent être étiquetées par le transporteur  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22